

الأدب في سير أعمده :

## ٩ - تولستوى

[ فة من القسم الثوامع في أدب هذه الدنيا قديمه وحديثه ]

للأستاذ محمود الخفيف

### روسيا لا تزال في الغسق

أهل على أوروبا نور القرن التاسع عشر وروسيا ما تزال في  
الغسق ؛ ولئن لاحت في أفقها بشارت الفجر لحظة على يد قيصرها  
الإسكندر الأول الذي ولي أمرها في أول أعوام هذا القرن فإنها  
ما لبثت أن علمت أنه الفجر الكاذب ا  
كان الإسكندر يريد أن يوجه همه إلى النهوض ببلاده في  
الداخل، وقد اعترم أن يجنبها ويلات الحرب في الخارج ، ولكن  
سرعان ما فطن أن طوفان الحرب لا بد مدركة خالف إنجلترا  
والنمسا وظاهرها على نابليون ، ومن ثم ذهبت بشارت الفجر أبديد  
في حلقة الليل العابس .

وما لبث أن ساق نابليون الجيش الأعظم ليذل به روسيا  
ولكن حملته عليها كانت بداية نهايته ؛ ولما حمل بمد وتروى إلى  
سنت هيلانة ، أصبح القيصر في القارة صرموق المكافحة عظيم الخطار  
ولكن هذا الوضع الذي هيأته الظروف لروسيا في سياسة  
القارة كان يتطلب رجلا غير الإسكندر ، فلقد حار هذا الرجل بين  
دعاة الرجعية وأنصار الحرية كما أضله زمنا تصوفه وحلمه اللذيذ  
الذي خيل إليه أن في الإمكان أن نجعل أوروبا تسامح المسيحية  
أساس العلاقات الدولية ؛ وأخيراً تغلبت عليه سياسة مترشح، فصار  
من أكبر أنصار الرجعية في القارة وفي روسيا ، وفقد دعاة الحرية  
أملا عللوا به أنفسهم برهة على يديه .

وأخذت أوروبا تقاوم الرجعية فكانت تلوح بشارت النور مرة  
وتختفي مرة ، ولكنها كانت ترى كل مرة أطمع منها في سالفها  
نوراً وأطول أمداً حتى ذهب الليل وانهل النور فأضاء كل ركن في  
القارة وبما كل ظلمة .

ولكن ليل روسيا قائم قائم وآفاقها عابسة دامية ؛ وكان يدب  
تحت هذا الليل نحو تسعة وأربعين مليوناً من الأنفس كاهم عبيد

ومن هؤلاء زهاء ثلاثة وعشرين مليوناً تابعون للقيصر، ومثل هذا  
العدد تابعون للملك الأراضى ، وما تبقى بعد ذلك فتابعون للكنيسة  
أو أوزاع وخدم .

ولم يك هؤلاء الملايين يملكون من أسهم شيئاً ، إذ كانوا  
في كل أمر خاص من مشيئة ساداتهم لا ينتقلون من جهة إلى جهة  
غيرها ولا يملكون شيئاً أو يبيعونه إلا بإذن من هؤلاء السادة ؛  
وهم فوق ذلك مكلفون بأن يؤدوا للسيد ما يطلب من المال  
كضريبة أو كمنحة وأن يعملوا مسخرين في أرضه ، والسيد إذا  
باع أرضه أن يبيعهم كما تباع القطمان والسلع ؛ وهو ينزل بهم ما شاء  
من أنواع العقاب كالجلد والحبس والنفي إلى سيبيريا .

وكان السادة الأرستقراط يمشون عيشة مترفة ، ولهم في  
تصورهم كل ما في الحياة الأوروبية من مظاهر النعيم ، فالواند  
والحفلات الساهرة والأثاث والخدم على اختلاف أعمالهم ومراتبهم  
كل أولئك على النمط الأوروبي ، وأخذت الماديات وآداب المجتمع  
الأوروبي تنقلب على عادات الروس وعرفهم في هذه البيوت  
الأرستوقراطية التي تجمل قياس التمدن الأخذ بأ أكبر قسط من  
كل ما هو أوروبي ، حتى اللغة فإنهم في هذا الوسط يتكلمون  
الفرنسية في حفلاتهم التي تجتمع بين الرجال والنساء وفق الأسلوب  
الأوروبي ...

وانحطت الحكومة ، فلا أمانة ولا عدالة ولا إصلاح ؛  
وكانت وظائف الدولة لمن يدفع من المال أكثر مما يدفع غيره ،  
أو لمن كان له بذوى الجاه صلة ، فأصبحت الرشوة أمراً لا غرابة  
فيه ، وتفشت حتى تسللت إلى المحاكم دانيها وعاليها ؛ ولم يكن  
للحكومة منهاج أو شبه منهاج للإصلاح ، وحسب رجالها في  
المقاطعات أن يجمعوا لأنفسهم المال بكل ما وسعهم من حيلة  
أو رانام من بطش ...

وكان الملايين من الزراع أضغف من أن يشتكوا ؛ لهذا حملوا  
الآلام كما تحملها الدواب فلم يكرنوا صابرين على حالهم وإنما لم  
تكن لهم فيه حيلة ا ولقد كانت حال هؤلاء المساكين أسوأ كثيراً  
من حال المزارعين في فرنسا قبل ثورتهم الكبرى ، ولكن  
أولئك الفرنسيين كانت بينهم طبقة امتلكت وتملكت وتأثرت  
بكتابة المفكرين والفلاسفة وهي الطبقة الوسطى ، ومن بين  
صنوف هذه الطبقة انبثت الشكوى ثم رجفت بعد ذلك الراجحة ا  
أما في روسيا فلم يكن غير كبار الملاك وهم السادة وملايين

أجمع الحصيد قبل أن أبدأ الحب « ؛ وقال آخر « لقد عرفت من قبل أن لا أمل لنا في النجاح كما عرفت أنه لا بد أن أضحى بجياني إن ساعة الحصاد آتية فيما بعد . »

واقدم كان الحصاد الذي يرجون هو الحكم الدستوري والمساواة لدى القانون وتحرير الزراع ؛ ولئن قضى عليهم اليوم فلم تذهب دماؤهم عبثاً ، وما يقدم عبثاً دم هو مهر للحرية الزهراء ...

واشدت حلقة النسق في عهد نيقولا الذي عرف منذ البداية بالصرامة القاسية ، وامتدت يدالطينان إلى كل مكان ، فكل ما يطبع من الكتب والصحف وما يرد منها من الخارج رقيب عتيد له من السلطان ما يمكنه من إلقاء أى شخص في غيابة السجن أو نفيه بغير محاكمة ؛ والشباب سجناء في روسيا لا يسمح لهم بالتملم في أوروبا مخافة العدوى ، ورجال الشرطة السرية يبتون عيونهم في كل ركن ، ولا يحسد سلطانهم قانون ولا عرف ؛ ولا تقل آثامهم وفظائعهم عن فظائع محاكم التفتيش الإسبانية في المصور الوسطى إن لم تزد عنها خشاً وهو لا ، والقيصر مهيم من متربع على عرشه بحسب سكون الناس رضاء وولاء أو لا يجري في حسابه شيء من عصيان أو ولاء ...

ونسى القيصر أو لم يدرك بخلافه أن الحرية يمثل لها أعداؤها وأنصارها على سواء ، فأولئك يذيقون الناس لباس الذل والخوف ليزدادوا له مقتاً ويمحطوا على النجاة منه ؛ وهؤلاء يذيقونهم الأمن والسلام ليلذم طعمه ويمرصوا على الدفاع عنه .

ونعم القيصر بالا بما يرى من هدوء ، ولكن دوى العاصفة يسمع من خارج روسيا لا من داخلها ؛ فيها هي ذى حرب القرم تضمنه وجيشه منذ سنة ١٨٥٣ تلقاء جيوش إنجلترا وفرنسا وتركيا مجتمعة ، وبثقلت القيصر باحثاً عن حماسة الروس فينقلب إليه البصر خاسئاً إذ أن كل ذى رأى في البلاد ينقم على الجيش ضمه ويمزو ذلك إلى ما شمل الحكومة كلها من فساد .. وبحرم الطاغية من الاحترام كما حرم من المحبة ، ويوشك أن يسمع دوياً آخر من داخل بلاده ؛ وأى دوى كان إذا مس أذنه أشد إزعاجاً له مما احتواه ذلك المخطوط الذي تداوله الناس فيما تداولوا من المخطوطات على غفلة من الرقيب والشرطة السرية . قال مؤلفه فيما قال « يقول القيصر : لقد جعلني الله حيث أنا مهمباً على روسيا فمليكم أن تتحنوا را كمين أمامي فإن عرشى هو كرسىه ، ولانتموا أنفسكم بالمصالح العامة فإن أفكر من أجلكم ولسهر على مصالحكم

الزراع رم المبيد ؛ على أن مقاومة الاستبداد في روسيا جاء على يد نفر من هؤلاء السادة التملكين ، الأمر الذي يبدو عجيباً لنا فيه من تناقض ؛ ولكن للمساءلة وجهاً يفسر هذا التناقض ، وذلك أن هؤلاء السادة لم يكرهوا الاستبداد ولكنهم كرهوا أن تعتمد الحكومة القيصرية على طبقة الموظفين والحكام ومعظم رجالها من عنصر الماني وهمل أعيان الروس رغبة في القضاء على طموحهم نحو التسلط ، ومن ثم رحب هؤلاء بكل شكوى تبثت ضد القيصر وحكومته .

وثمة فريق آخر يطف أشد المطف على كل رغبة في الإصلاح وهؤلاء هم رجال الجيش المائدون من فرنسا والقارة بعد سقوط نابليون وبخاصة الشبان ، فلقد امتلأت قلوبهم بأمال وأحلام ، وعادوا إلى روسيا آملين أن يطلع على بلادهم نور بزيج عنها هذا النسق ، كما عاد لافايت وأقرانه من شباب فرنسا الذين تطوعوا في صفوف الأمريكان في حرب استقلالهم إلى وطنهم يحملون مبادئ الثورة ويرتقبون الميلاد الجديد ...

وتسامع هؤلاء الرجال بالجمعيات السرية في القارة كالكاربوناري في إيطاليا والهيتريان في اليونان ، فأسسوا لهم في روسيا رابطة الخير العام ، وجعلوها سرية بالضرورة ؛ وتفرع من هذه الجمعية فرع في الشمال كانت وجهته الملكية الدستورية ، وفرع في الجنوب كان لا يرى غير الجمهورية ؛ كما بنت في الجنوب جماعة سرية أخرى جمعت منهاجها ضم جميع السلاف في اتحاد عام ولكن هذه الجمعيات كانت كما وصفها أحد الكتاب « جيلا لا آباء له ولا أبناء » ، فظلوا بعد أفكارهم ومبادئهم عن أذهان ماصريهم محصورين لا يكاد نطقهم ينسج ، ولم يأتوا عملاً ذابال إلا في سنة ١٨٢٥ فإنه لما مات الإسكندر ترك ثلاثة إخوة كان أكبرهم قسطنطين ولذلك فهو وارث الحكم ، ولكن الذي ارتقى العرش كان نيقولا بدعوى أن أخاه تنازل له عن حقه كما أراد القيصر المتوفى ؛ وأحيط ارتقاء نيقولا العرش على هذا النحو بشبهات ، فانهزت الجمعيات السرية الفرسية ورفضت فرقة جيش موسكو أن تقسم بين الولاة للقيصر الجديد ، ووقعت بمض الفلاقل في الجنوب ، ولكن القيصر ما لبث أن تقلب على هذه الحركة في سر وتمردت بحركة الديسمبريين لأنها وقعت في ديسمبر من ذلك العام ؛ وقضى بمض أفراد الجمعيات بحبهم ونفي البعض إلى سيبيريا . قال أحد زعمائهم عند إعدامه « لقد كان خطاى أنى حاولت أن

تفخر به وذلك هو قوة روسيا ، وها نحن أولاء ، وأسفاه بعد  
تفأخرنا قد أخذنا على غرة وأحيط بنا ونحن نأفلون ... أفيق  
يا روسيا ! التهمك الأجانب من أعدائك وحطمتك العبودية ؛  
وضطهدك واخجلاء الحق من ذوى السلطة ومن الجواسيس ...  
أفيق من نومك هذا الذى امتد فى جهل وغفلة وفقى ثابتة هادئة  
أمام عرش الطاغية وأساليه أن يقدم حساباً عن الكارثة القومية ؛  
وكان رجال الحكومة يشعرون أن كثيراً من الأنظمة القائمة  
بومذاك إنما تقوم على ما يحسه الناس فى أنفسهم من اطمئنان إلى  
قوة القيصر أو قوة الدولة ، فلما سقط حصن سياستبول زلزلت  
القيصرية زلزالا عنيفاً ، حتى لقد تناثرت الإشاعات أن القيصر  
يقول حين قضى نحبه إنما مات منتحراً . ولقد كان حكم ذلك  
القيصر الذى حكم روسيا ثلاثين سنة أشبه بظلمة الليل إذ تشتد  
حلكته قبيل الفجر ، وكان لروسيا آخر عهدا بالظلمة ، فلما  
مات تنفست الصمداء ، وتلفتت تنفس مطلع النور .

التعريف

(يتبع)

كل ساعة ؛ إن عيني الساهرة تنفذ إز، المساوى، الداخلية وإلى  
ما يمدد لنا فى الخارج أعداؤنا ؛ وما أنا فى حاجة إلى من يشير على  
فإن الله يلهمنى الحكمة فأفخروا إذا أيها الروس بأنكم عبيدى  
واجعلوا مشيئتي قانونكم .

ولقد أنصتنا معشر الروس إلى هذه الكلمات فى خشوع  
عميق وسلطانها طائمين . فإذا كانت العاقبة ؟ كانت عادة ذلك أن  
دفنت المعال الحقيقية تحت جبال من اكدياس الأوراق  
الحكومية ، وصار يستمك بحرفية القانون فى كل ما يصدر منا ،  
بينما يترك الإهمال والجريمة بغير عقاب إذا جاءت من أعوان  
الحكومة ، هؤلاء الذين يتمرعون فى التراب أمام الوزراء ثم  
يسرقون فى غير حياء ... لقد باتت السرقة أمراً مألوفاً حتى  
أصبح أكثر الناس احتراماً أكثرهم سرقة ؛ وصارت تقرر  
كفائيات الضباط بمجرد النظر ؛ وإذا حصل شخص على منصب  
قائد فإنه فى نفس الوقت يمكن عده حاكماً قديراً أو مهندساً ممتازاً  
أو سياسياً حكماً . وإن هؤلاء الذين يختارون حكماً فى الجملة هم  
طغاة حقاً يوكل إليهم عذاب الناس فى الأقاليم ؛ وكذلك تلاء  
المنصب الأخرى دون أن تل مراعاة للاستحقاق ، فرائس الخليل مثلاً  
يعين رقيباً للمطبوعات ! والساجن الأجن من حاشية القيصر  
يعين أميراً للبحر !... وماذا صنعنا نحن معشر الروس طوال ذلك  
الوقت ؟ لقد نمنا . . . أدى الفلاح ما فرض عليه وهو يئن ورهن  
المالك نصف ضيعته وهو يئن ، وأدينا جميعاً ما يطلب منا لرجال  
الحكومة ونحن نئن ؛ ولقد هزنا روروسنا أحياناً فى جد هامسين  
إن هذا عار وهوان ، كما تهامسنا أن لا عدل فى ساحات العدل ،  
وأن الملايين يقضون حياتهم عبثاً فى سبيل تمتع القيصر بصياحاته  
وجواشق حرسه ومباني أبته وسرادقاه ؛ إن كل شئ حولنا  
خطأ ، ومع ذلك فأنا بضمير هادىء يشاغب بعضنا بعضاً ليحظى  
بالتقدم خطوة ليلحق بهذه الخدمة التى نتمتها كل المقت ... فإذا  
صاح أحد بنا بنقته فى هذه النفقة الشاملة أن أفيقوا واجهدوا فى  
سبيل الحق وفى سبيل روسيا فأعظم ما يبدولنا من سخفه ، ثم  
لأنه يتعلم فى سجن مظلم فى سيبيريا أى إنهم عظيم ارتكبه بمحاولته  
إفلاق ما ينط فيه النافلون من الصييد من نوم عميق .

ولكننا مع هذا كله كان لنا عزاء واحد ؛ أمرى بحق أن

نهضة العالم العربى

فى القومية . والاقتصاد . والاجتماع

والأدب . والفن . والحياة

هى التى تحتم صدور

مجلة العالم العربى

يرأس تحريرها الأستاذ

سيد قطب

ترقبوها فى اليوم العاشر من أبريل